

Color Video Camera

Black and White Video Camera

Operating Instructions

Before operating the unit, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

Mode d'emploi

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea las instrucciones con atención y consérvelas para su consulta en el futuro.

Super HAD CCD®

SSC-CD33V/CD33VP (Color model)

SSC-MD33V/MD33VCE (B/W model)

Sony Corporation © 2001 Printed in Taiwan

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record these numbers in the spaces provided below. This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Model No. _____ Serial No. _____



NOTICE FOR THE SSC-CD33V/MD33V
The graphical symbol is on the unit. This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

For the customers in the U.S.A. (SSC-CD33V/MD33V only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

Caution

This installation should be made by a qualified service person and should conform to all local codes.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Features

- Incorporates a 1/4type Super HAD CCD®* (Super Hole-Accumulated-Diode CCD) for the image device
- You can manually set the camera direction-panning, tilting and image inclination.
- Built in varifocal lens with auto-iris
- Focal length 2.8 – 5.8 mm
- High resolution and excellent sensitivity
- Backlight compensation through the center measurement
- Power supply - Automatically switched between DC 12 V and AC 24 V.
- Line lock function (AC 24 V)

* Super HAD CCD® is registered trademark of Sony Corporation.

Notes on Use

Power supply

You can use either AC 24 V or DC 12 V power. The camera automatically detects the power. In the U.S.A. use a Class 2 power supply which is UL Listed. In Canada, use a CSA-certified Class 2 power supply.
– When connecting the transformer, be sure to connect each lead to the appropriate terminal. Wrong connection may cause malfunction and/or damage to the video camera.
– Ground the unit or an irregular voltage may be generated in the AC power cable and may cause malfunction and/or damage to the video camera.

Operating or storage location

Avoid shooting very bright objects (such as light fittings) for an extended period. Avoid operating or storing the unit in the following locations:
• Extremely hot or cold places (operating temperature: –20 °C to +50 °C [–4 °F to 122 °F])
• Close to sources of strong magnetism
• Close to sources of powerful electromagnetic radiation, such as radios or TV transmitters
• Close to humid or excessively dusty places
• Where exposed to rain
• Where exposed to mechanical vibrations
• Close to fluorescent lamps or objects reflecting light
• Under unstable light sources (it may cause flickering)

Transportation

When transporting the camera, repack it as originally packed at the factory or in materials equal in quality.

Cleaning

- The dome cover is the optical part. Use a soft, dry cloth to remove the fingerprints or dust.
- Use a blower to remove dust from the lens.
- Clean the body with a dry soft cloth. If it is very dirty, use a cloth dampened with a small quantity of neutral detergent, then wipe dry.
- Do not use volatile solvents such as alcohol, benzene or thinners as they may damage the surface finishes.

In the event of any problems with the operation of the camera, contact your Sony dealer.

Location and Function of Parts

The figure shows the camera without the dome cover.

- Power cable**
Connect the power cable to AC 24 V or DC 12 V **(E)**. The connector tip is a quick-disconnect type. You can screw the cables in either connectors of the tip.
- BNC cable**
Connect the BNC cable to a monitor or video device **(D)**.
- Knockout**
If the cable creates a gap between the installation surface and the camera, break off the knockout part by using nippers and insert the cable through the opening. There are two knockouts.
- Zoom lever**
Adjusts the camera range. The lever itself is a screw and can be removed. Turning this screw all the way clockwise locks the position.
- Focus lever**
Adjusts the focus. The lever itself is a screw and can be removed. Turning this screw all the way clockwise locks the position.
- Auxiliary lever holes**
You can install the zoom lever or focus lever in these holes. When you adjust the range and focus and if the levers are in the way when adjusting the angle, you can replace the levers in these holes.
- Mode setting DIP switch**
The following DIP switches are turned on if they have been set to the top positions as shown (shaded) in the figure.
 - LL (line lock) switch**
Use this switch to set the camera synchronization mode internal or line lock. The Line lock is available only for the AC 24 V. When the camera power is DC 12 V, the camera is in the internal operation mode regardless of the switch setting. (Initial setting: LL)
 - AGC (automatic gain control) ON/OFF switch**
The automatic gain function automatically adjusts picture in accordance with the brightness of subject. (Initial setting: ON)
 - TURBO switch**
Switching the gain up switch to the TURBO mode while the AGC ON/OFF switch is on increases gain by up to 6 dB over normal mode. (Initial setting: TURBO)
 - BLC (backlight compensation) ON/OFF switch**
When switched on, the function adjusts exposure to compensate for situations where the subject is lit from behind. (Initial setting: OFF)
- V PHASE (vertical phase) adjustment screw**
If you are using LL switch in the LL (line lock) mode, this screw adjusts the vertical phase difference between this camera and other cameras.
- LEVEL adjustment screw**
Use to compensate for the iris level. Turn toward **L** (low) to make the picture darker. Turn toward **H** (high) to make the picture brighter.
- MON (MONITOR OUT) connector**
You can connect to a monitor from this connector. You can adjust the camera while looking at the image on the monitor. After adjusting the camera, disconnect the cable.
- Camera installation holes**
Install the camera through these holes onto the ceiling or wall with the provided screws (TP4 × 20).

Connection

Connect the power cable to the power supply (AC 24 V/DC 12 V). Connect the BNC cable to a monitor or video device. (See illustration **A** – **(E)**, **(D)**.)

Caution

To prevent short circuits, do not the exposed ends of the mains lead wires touch each other when connecting to the connectors.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Caractéristiques

- Intègre la Super HAD CCD®* (Super Hole-Accumulated-Diode CCD) type 1/4 pour l'imageur
- Vous pouvez régler la tourelle universelle de la caméra, ainsi que l'inclinaison de l'image.
- Objectif varifocal intégré à diaphragme automatique
- Longueur focale 2,8 – 5,8 mm
- Haute résolution et sensibilité excellente
- Compensation de contre-jour grâce à la mesure centrée
- Alimentation - Commutation automatique entre 12 V CC et 24 V CA.
- Fonction Line lock (24 V CA)

* Super HAD CCD® est une marque déposée de Sony Corporation.

Remarques sur l'utilisation

Alimentation

Alimentation possible en 24 V CA ou 12 V CC. La caméra détecte automatiquement l'alimentation.
Aux Etats-Unis, utilisez une alimentation Classe 2 homologuée UL. Au Canada, utilisez une alimentation certifiée CSA Classe 2.
– Lorsque vous raccordez le transformateur, branchez chaque fil sur la borne appropriée. Un raccordement incorrect risque de provoquer un dysfonctionnement et/ou d'endommager la caméra vidéo.
– Reliez l'appareil à la terre, sinon, une tension irrégulière susceptible de provoquer un dysfonctionnement et/ou d'endommager la caméra vidéo risque d'être générée dans le câble d'alimentation secteur.

Lieu d'utilisation ou de stockage

Evitez d'effectuer des prises de vues d'objets très lumineux (comme des équipements d'éclairage) pendant de longues périodes. Evitez de faire fonctionner l'appareil ou de le stocker dans des endroits :
• extrêmement chauds ou froids (température de service: –20 à +50 °C [–4 à 122 °F]);
• à proximité de puissantes sources magnétiques;
• à proximité de puissantes sources de radiation électromagnétiques comme une radio ou un transmetteur de télévision;
• humides ou excessivement poussiéreux;
• exposés à la pluie;
• exposés aux vibrations mécaniques;
• à proximité de lampes fluorescentes ou d'objets réfléchissant la lumière;
• sous des sources lumineuses instables (cause de scintillement).

Transport

Pour transporter la caméra, remballiez-la dans son conditionnement d'origine ou dans des matériaux de qualité équivalente.

Entretien

- Le couvercle du dôme est la partie optique. Utilisez un chiffon doux et sec pour enlever les traces de doigt ou la poussière.
- Utilisez une soufflette pour éliminer la poussière de l'objectif.
- Nettoyez le corps de la caméra avec un chiffon doux et sec. S'il est très sale, utilisez un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente neutre, puis essuyez.
- N'utilisez pas de solvants volatils comme de l'alcool, de la benzine ou du diluant, qui risquent de ternir le fini du boîtier.

Si vous rencontrez des problèmes dans le cadre de l'utilisation de cette caméra, consultez votre revendeur Sony.

Emplacement et fonction des pièces

L'illustration représente la caméra sans dôme.

- Câble d'alimentation**
Branchez le câble sur une alimentation 24 V CA ou 12 V CC. **(E)** L'extrémité du connecteur est un embout à déconnexion rapide. Vous pouvez visser les câbles dans les connecteurs de l'extrémité.
- Câble BNC**
Connectez le câble BNC à un moniteur ou un périphérique vidéo. **(D)**
- Pièce amovible**
Si le câble crée un différentiel entre la surface de l'installation et la caméra, coupez la partie amovible à l'aide de pinces, puis insérez le câble par l'ouverture. Il existe deux pièces amovibles.
- Lever du zoom**
Règle le champ de la caméra. Le levier lui-même est constitué d'une vis et peut être ôté. La position est verrouillée lorsque cette vis est serrée.
- Lever de mise au point**
Règle la mise au point. Le levier lui-même est constitué d'une vis et peut être ôté. La position est verrouillée lorsque cette vis est serrée.
- Emplacements de levier secondaires**
Il est possible d'installer le levier du zoom ou de la mise au point sur ces emplacements. Lors du réglage du champ et de la mise au point, si les leviers gênent pour le réglage de l'angle, vous pouvez les déplacer dans ces emplacements.
- Micro-interrupteur de réglage de mode**
Les micro-interrupteurs suivants sont activés s'ils ont été réglés sur les positions supérieures, tel qu'illustré (grisés).
 - Commutateur LL (line lock)**
Ce commutateur permet de régler la synchronisation de la caméra sur le mode interne ou line lock. Le commutateur Line lock est disponible uniquement avec une alimentation 24. Lorsque l'alimentation de la caméra est de 12 V CC, la caméra est en mode de fonctionnement interne quelle que soit la position du commutateur. (Réglage initial : LL)
 - Commutateur ON/OFF AGC (automatic gain control/contrôle de gain automatique)**
La fonction de gain automatique règle automatiquement l'image selon la luminosité du sujet. (Réglage initial : ON)
 - Commutateur TURBO**
Basculer le commutateur d'accroissement de gain sur le mode TURBO alors que le commutateur ON/OFF AGC est activé augmente le gain jusqu'à 6 dB par rapport au mode normal. (Réglage initial : TURBO)
 - Commutateur ON/OFF BLC (backlight compensation)**
Lorsque cette fonction est activée, elle règle l'exposition afin de compenser les situations où le sujet est éclairé par derrière. (Réglage initial : OFF)
- Vis de réglage V PHASE (phase verticale)**
Si le commutateur LL est en mode LL (line lock), cette vis permet de régler l'écart de phase verticale entre cette caméra et les autres caméras.
- Vis de réglage LEVEL**
Sert à compenser le niveau du diaphragme. Tournez cette vis vers **L** (faible) pour assombrir l'image. Tournez cette vis vers **H** (fort) pour éclaircir l'image.
- Connecteur MON (MONITOR OUT)**
Vous pouvez raccorder la caméra à un moniteur à partir de ce connecteur. Vous pouvez régler la caméra en regardant l'image sur le moniteur. Déconnectez le câble, après avoir effectué le réglage de la caméra.
- Orifices d'installation de la caméra**
Installez la caméra dans ces orifices, au plafond ou au mur, à l'aide des vis fournies (TP4 × 20).

Connexion

Connectez le câble d'alimentation à l'alimentation (24 V CA/12 V CC). Connectez le câble BNC à un moniteur ou un périphérique vidéo. (Voir l'illustration **A** – **(E)**, **(D)**.)

Attention

Afin d'éviter les courts-circuits, prenez garde que les extrémités des fils de l'alimentation secteur ne se touchent pas lors du raccordement aux connecteurs.

ADVERTENCIA

Para prevenir el riesgo de incendios o de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite el servicio de personal cualificado únicamente.

Características

- Incorpora un Super HAD CCD®* (Super Hole-Accumulated-Diode CCD) tipo 1/4 de pulgada para el dispositivo de imagen
- Es posible ajustar el giro, inclinación e inclinación de imagen manualmente.
- Objetivo de enfoque regulable incorporado con iris automático
- Distancia focal 2,8 – 5,8 mm
- Alta resolución y excelente sensibilidad
- Compensación de luz trasera mediante la medida central
- Fuente de alimentación: cambia automáticamente entre 12 V CC y 24 V CA.
- Función de bloqueo de línea (24 V CA)

* Super HAD CCD® es una marca comercial registrada de Sony Corporation.

Notas sobre el uso

Fuente de alimentación

Puede utilizar una fuente de alimentación de 24 V CA o 12 V CC. La cámara detecta la alimentación de forma automática.
En EE.UU., utilice una fuente de alimentación de Clase 2 especificada por UL. En Canadá, utilice una fuente de alimentación certificada por CSA de Clase 2.
– Al conectar el transformador, compruebe que conecta cada uno de los cables al terminal adecuado. La conexión incorrecta puede dañar y/o deteriorar el funcionamiento de la videocámara.
– Conecte la unidad a masa, ya que en caso contrario puede generarse una tensión irregular en el cable de alimentación de CA y es posible que cause fallos de funcionamiento y/o dañe la cámara de vídeo.

Lugares de empleo o almacenamiento

Evite filmar objetos muy brillantes (como dispositivos de iluminación) durante mucho tiempo. Evite utilizar o guardar la unidad en los siguientes lugares:
• Lugares extremadamente calurosos o fríos (temperatura de empleo: –20 °C a +50 °C [–4 °F a 122 °F])
• Cercanos a fuentes de magnetismo intenso
• Cercanos a fuentes de radiación electromagnética potente, como radios o transmisores de TV
• Cercanos a lugares húmedos o excesivamente polvorientos
• Expuestos a la lluvia
• Expuestos a vibraciones mecánicas
• Cercanos a lámparas fluorescentes u objetos que reflejen la luz
• Bajo fuentes de iluminación inestables (pueden causar parpadeos)

Transporte

Cuando transporte la cámara, embáela como la recibió originalmente de fábrica o con materiales de calidad equivalente.

Limpieza

- La cubierta de la cúpula es el componente óptico. Utilice un paño suave y seco para eliminar huellas dactilares o polvo.
- Utilice un soplador para eliminar el polvo del objetivo.
- Limpie el cuerpo con un paño seco y suave. Si está muy sucio, utilice un paño humedecido con una pequeña cantidad de detergente neutro y después séquelo.
- No utilice disolventes volátiles, como alcohol, bencina o diluyentes, ya que pueden dañar el acabado.

En caso de detectar cualquier problema en el funcionamiento de la cámara, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Ubicación y función de los componentes

En la ilustración la cámara se muestra sin la cubierta abombada.

- Cable de alimentación**
Conecte el cable de alimentación a 24 V CA o 12 V CC. **(E)** El extremo del conector es de rápida desconexión. Puede atornillar los cables en cualquier conector del extremo.
- Cable BNC**
Conecte el cable BNC a un monitor o dispositivo de vídeo. **(D)**
- Pieza desmontable**
Si el cable crea un espacio entre la superficie de instalación y la cámara, rompa la pieza desmontable con unas pinzas e inserte el cable por la abertura. Hay dos piezas desmontables.
- Palanca de zoom**
Ajusta el rango de la cámara. La propia palanca es un tornillo y puede extraerse. Al girar este tornillo hasta el máximo, se bloquea la posición.
- Palanca de enfoque**
Ajusta el enfoque. La propia palanca es un tornillo y puede extraerse. Al girar este tornillo hasta el máximo, se bloquea la posición.
- Orificios para palancas auxiliares**
Puede instalar la palanca de zoom o la palanca de enfoque en estos orificios. Al ajustar el rango y enfoque, si las palancas le estorban al ajustar el ángulo, puede instalarlas en estos orificios.
- Interruptor DIP de ajuste de modo**
Los siguientes interruptores DIP se activan si se han ajustado en las posiciones superiores, tal como aparecen en la figura (sombreadas).
 - Interruptor LL (bloqueo de línea)**
Utilice este ajuste para ajustar el modo de sincronización de la cámara en interno o bloqueo de línea. El bloqueo de línea sólo se encuentra disponible para 24 V CA. Si la alimentación de la cámara es de 12 V CC, la cámara se encontrará en el modo de funcionamiento interno independientemente del ajuste del interruptor. (Ajuste inicial: LL)
 - Interruptor ON/OFF de AGC (control automático de ganancia)**
La función de ganancia automática ajusta la imagen en función del brillo del sujeto. (Ajuste inicial: ON)
 - Interruptor TURBO**
Al cambiar el interruptor de aumento de ganancia al modo TURBO con el interruptor ON/OFF de AGC en la posición ON, la ganancia aumenta hasta 6 dB con respecto al modo normal. (Ajuste inicial: TURBO)
 - Interruptor ON/OFF de BLC (compensación de luz de fondo)**
Cuando se activa, esta función ajusta la exposición para compensar por las situaciones en las que el sujeto está iluminado desde atrás. (Ajuste inicial: OFF)
- Tornillo de ajuste de V PHASE (fase vertical)**
Si utiliza el interruptor LL en el modo LL (bloqueo de línea), este tornillo ajusta la diferencia de fase vertical entre esta cámara y otras.
- Tornillo de ajuste de nivel (LEVEL)**
Se utiliza para compensar el nivel de iris. Gírelo hacia **L** (bajo) para que la imagen sea más oscura. Gírelo hacia **H** (alto) para que la imagen sea más brillante.

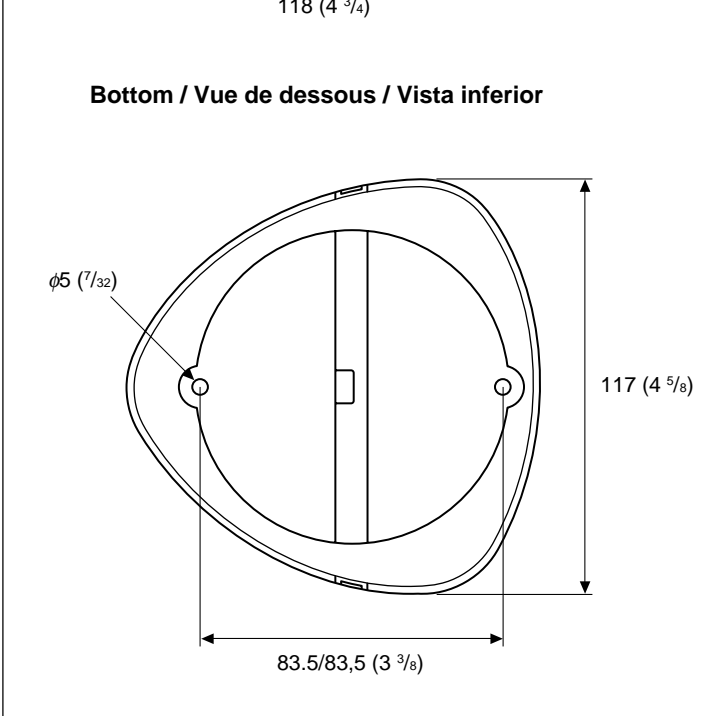
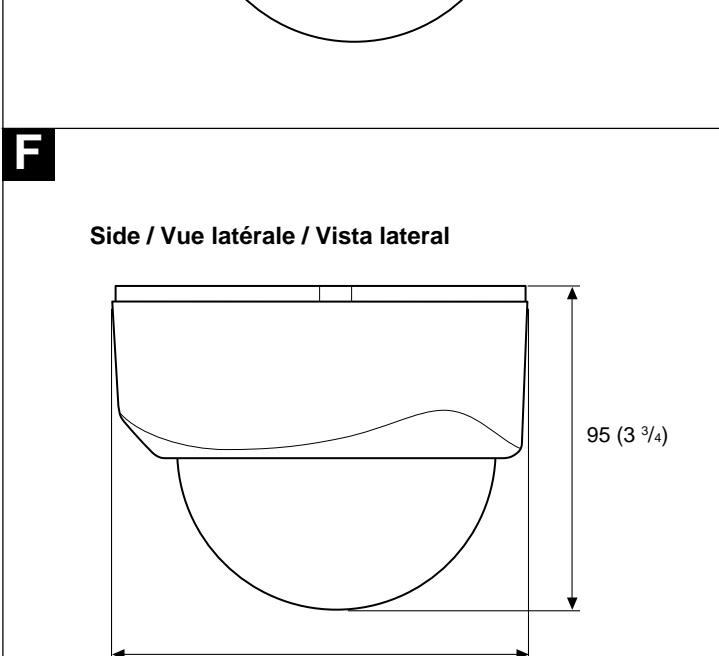
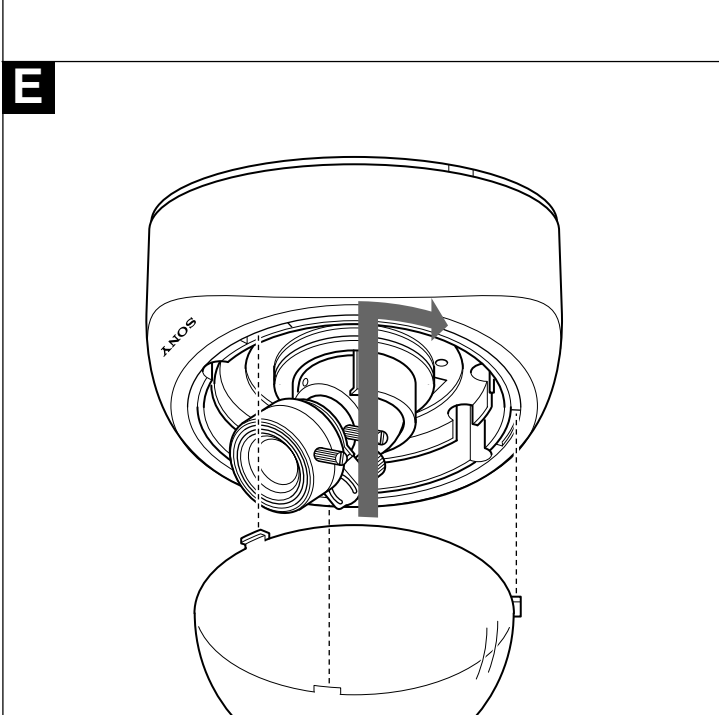
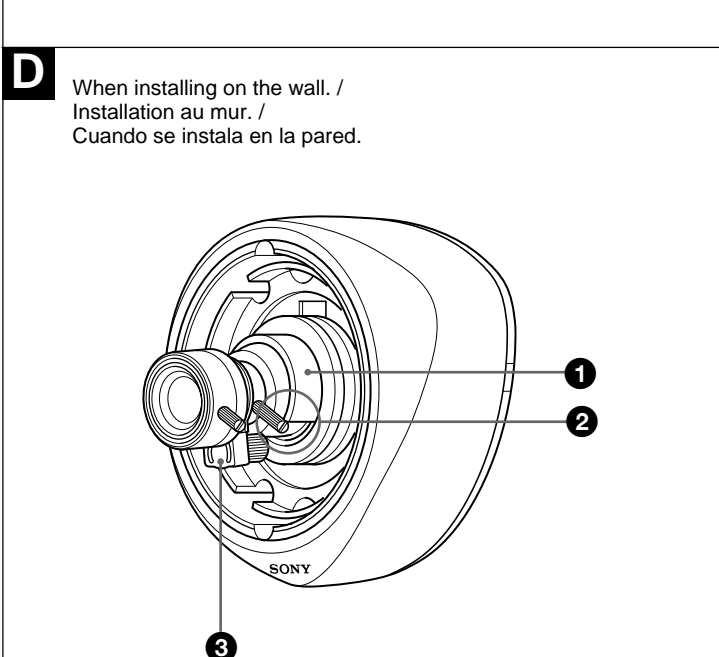
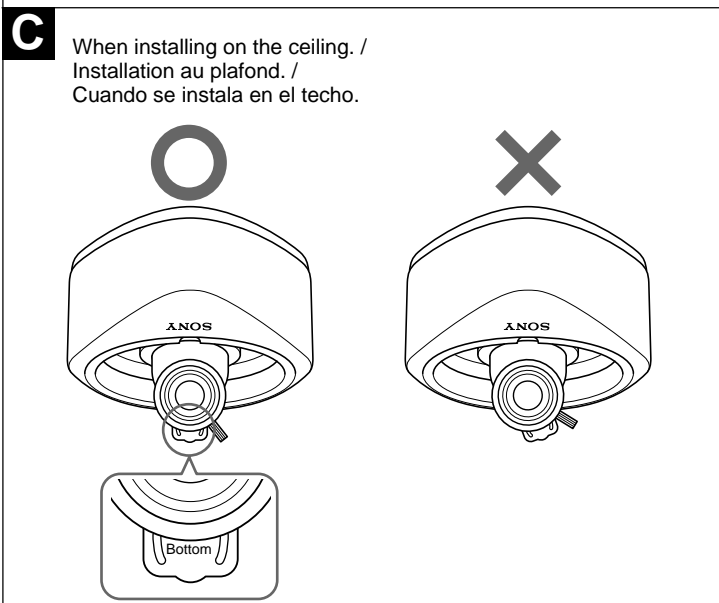
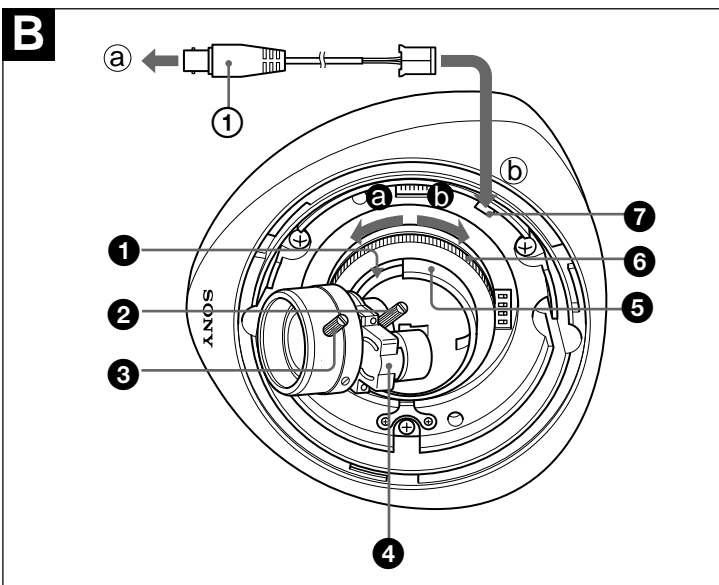
- Conector MON (MONITOR OUT)**
Puede conectarla a un monitor mediante este conector. Puede ajustar la cámara mientras observa la imagen en el monitor. Tras ajustar la cámara, desconecte el cable.
- Orificios de instalación de la cámara**
Instale la cámara en el techo o pared a través de estos orificios utilizando los tornillos suministrados (TP4 × 20).

Conexión

Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación (24 V CA/12 V CC). Conecte el cable BNC a un monitor o dispositivo de vídeo. (Consulte la ilustración **A** – **(E)**, **(D)**.)

Precaución

Para evitar cortocircuitos, no permita que los extremos desnudos de los hilos del cable de corriente entren en contacto los unos con los otros cuando los conecte a los conectores.



Unit / Unité / Unidad : mm (inches / pouces / pulgadas)

Installing the Camera

Install the camera on a ceiling or wall with the screws (2) provided with the camera.

Notes

- If you cannot use screws on a ceiling or wall, or if you want to hide the camera to be less conspicuous, use the YT-ICB33V in-ceiling fixture (option) with which you can mount the camera on the ceiling.
- If the ceiling material is not strong enough to hold the installation screws, the camera may fall off. Reinforce the ceiling as needed.

Adjusting the camera's direction and range

Using the MON connector is convenient for you to adjust the camera while looking at the image. Connect the MON connector and the monitor with the provided cable. Be sure that the power is also connected.

Mounting the camera on a ceiling

- Cut-out
- Zoom lever
- Focus lever
- Iris unit
- Angle adjuster
- Lock ring
- Tighten
- MON connector

- BNC cable (supplied)
 - To monitor
 - To MON connector

- Hold the lens so that it does not rotate. Loosen the lock ring (6) in the arrow direction (counterclockwise (6)).

Caution
Make sure to hold the lens when you turn the lock ring, otherwise the lens may rotate with the lock screw and the cable may become twisted.

- Turn the lens in the desired direction. To determine the vertical direction of the lens, insert the lens into the cut-out (1) in the angle adjuster and adjust the angle.

Notes

- If the lens is not inside the cut-out in the angle adjuster, it may be limited.
- Do not turn the lens more than 360°. Doing so may cause the internal cables to disconnect.

- After determining the direction of the lens, lightly tighten the lock ring and adjust the image inclination. If you adjust the image inclination so that the iris unit (4) stands as shown in the figure (C), the image will stand vertically.

- Loosen the zoom lever (2) counterclockwise a little, rotate the zoom ring and determine the image angle.

- Loosen the focus lever (3) counterclockwise a little, rotate the focus ring and adjust the focus.

- Repeat steps 1 through 5 until the desired range and focus are set.

- After determining the zoom and focus, lock the zoom lever and the focus lever position. The lever itself is a screw: rotate the screw clockwise all the way to lock the setting.

Caution
After adjusting the zoom and focus, make sure to lock the positions, otherwise the positions may move, for example, temperature changes.

- Hold the lens and tighten the lock ring (clockwise (6)).

Notes

- If the camera movement is not smooth, loosen the lock ring all the way. The lock ring has an internal stopper and will not fall off.
- When you try to adjust the lens angle, the zoom lever and focus lever may be in the way. If this is the case, reinstall the levers into the auxiliary lever holes and secure the area for adjustment. (See illustration A - (6))

Mounting the camera on a wall

You can adjust the camera the same way as a camera installed on a ceiling, except you must place the iris unit (3) in the angle adjuster's cut-out. Adjust the iris unit to adjust the iris inclination.

- Angle adjuster
- Cut-out
- Iris unit

Caution
If you don't insert the iris unit in the cut-out in the adjuster, the movable range of the lens will be limited.

Attaching the dome cover on the camera

Caution
Be careful not to smudge the dome cover with your fingerprints. Use a soft, dry cloth to remove the fingerprints as needed.

- Match the pawls on the dome cover to the three notches.
- Turn the dome cover in the arrow direction (clockwise) and lock the cover.

CCD Characteristics

The following are characteristics that may be observed when using a CCD camera. These are inherent characteristics of the CCD camera and do not stem from any fault within the camera itself.

Vertical smear: This phenomenon occurs when viewing a very bright object.

Patterned noise: This is a fixed pattern which may appear over the entire monitor screen when the camera is operated at a high temperature.

Jagged picture: When viewing stripes, straight lines, or similar patterns, the image on the screen may appear jagged.

Dimensions

For your reference, the left figure shows the dome video camera dimensions.

Specifications

Imaging system	Interline transfer 1/4type CCD
Image device	SSC-CD33V/MD33V: 768 (H) × 494 (V)
Effective picture elements	SSC-CD33VP/MD33VCE: 752 (H) × 582 (V)
Signal system	SSC-CD33V: NTSC color system SSC-CD33VP: PAL color system SSC-MD33V: EIA standards SSC-MD33VCE: CCIR standards

Optical system and others	f = 2.8 - 5.8 mm
Focal length	F1.4
Maximum relative aperture	Horizontal: 75.9°(wide) - 37.8°(tele) Vertical: 56.4°(wide) - 28.4°(tele)
View angle	0.2 m
Minimum object distance	Internal (DC 12 V/AC 24 V)
Synchronization system	Line lock (only AC 24 V) switchable SSC-CD33V/CD33VP: 480 TV lines SSC-MD33V/MD33VCE: 570 TV lines SSC-CD33V/CD33VP: 3.2 lx (AGC ON, TURBO ON, smoke dome cover) 2.0 lx (AGC ON, TURBO ON, clear dome cover YT-LDC33V (option)) SSC-MD33V/MD33VCE: 0.7 lx (AGC ON, TURBO ON, smoke dome cover) 0.4 lx (AGC ON, TURBO ON, clear dome cover YT-LDC33V (option)) 1.0 Vp-p, 75 Ω, negative sync
Horizontal resolution	More than 50 dB (AGC OFF, Weight ON) ATW (only SSC-CD33V/CD33VP) ON/OFF switchable TURBO/Normal switchable
Minimum illumination	TURBO/Normal switchable ON (Center measured)/OFF switchable
BLC	

General	AC 24 V/DC 12 V (Automatically switched)
Power supply	SSC-CD33V/CD33VP: 3.5 W
Power consumption	SSC-MD33V/MD33VCE: 2.3 W
Operating temperature	-20 °C to +50 °C (-4 °F to +122 °F)
Storage temperature	-40 °C to +60 °C (-40 °F to +140 °F)
Operating humidity	20% to 80% (non condensing)
Storage humidity	20% to 95% (non condensing)
External dimensions (w/d/h)	117 × 118 × 95 mm (4 5/8 × 4 3/4 × 3 3/4 inches) (See Figure F)
Mass	Approx. 320 g (11 oz)
Supplied accessories	Screw TP4 × 20 (2) Monitor Cable (1) Operating Instructions (1)

Optional accessories
Clear dome cover YT-LDC33V
In-ceiling bracket YT-ICB33V

Design and specifications are subject to change without notice.

Installation de la caméra

Installez la caméra au plafond ou au mur à l'aide des vis (2) fournies avec la caméra.

Remarques

- Si vous ne pouvez pas utiliser de vis sur un plafond ou un mur, ou si vous souhaitez dissimuler la caméra pour la rendre plus discrète, utilisez une équerre encastrable dans le plafond YT-ICB33V (en option) qui vous permettra d'installer la caméra au plafond.
- Si le plafond n'est pas assez solide pour supporter les vis d'installation, la caméra risque de tomber. Renforcez le plafond le cas échéant.

Réglage de l'orientation et du champ de la caméra

Le connecteur MON vous est utile si vous effectuez le réglage de la caméra tout en regardant l'image. Raccordez le connecteur MON et le moniteur à l'aide du câble fourni. Vérifiez que l'appareil est sous tension.

Montage de la caméra au plafond

- Encoche
- Levier du zoom
- Levier de mise au point
- Unité de diaphragme
- Dispositif de réglage de l'angle
- Anneau de blocage
- Desserrée
- Serrée
- Connecteur MON

- Câble BNC (fourni)
 - Vers le moniteur
 - Vers le connecteur MON

- Maintenez l'objectif de sorte qu'il ne tourne pas. Desserrez l'anneau de blocage (6) dans le sens de la flèche (sens inverse des aiguilles d'une montre (6)).

Attention
Veillez à bien tenir l'objectif lorsque vous tournez l'anneau de blocage, dans le cas contraire, il risque de tourner avec l'anneau de blocage et le câble peut s'enrouler.

- Tournez l'objectif dans le sens souhaité. Pour déterminer le sens vertical de l'objectif, insérez-le dans l'encoche (1) du dispositif de réglage de l'angle et réglez l'angle.

Remarques

- Si l'objectif n'est pas placé à l'intérieur de l'encoche du dispositif de réglage de l'angle, ses performances peuvent être limitées.
- Ne tournez pas l'objectif à plus de 360°. Car cela risque de déconnecter les câbles internes.

- Une fois le sens de l'objectif déterminé, serrez légèrement l'anneau de blocage et réglez l'inclinaison de l'image. Si l'inclinaison de l'image est réglée de sorte que le diaphragme (6) soit positionné comme sur la figure (C), l'image sera verticale.

- Tournez légèrement le levier du zoom (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, faites pivoter la bague du zoom et déterminez l'angle de l'image.

- Tournez légèrement le levier de mise au point (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, faites pivoter la bague de mise au point et faites la mise au point.

- Répétez les étapes 1 à 5 jusqu'à l'obtention du champ et de la mise au point souhaités.

- Une fois le zoom et la mise au point de la caméra déterminés, bloquez les leviers du zoom et de mise au point. Le levier consiste en une vis : tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le réglage.

Attention
Une fois le zoom et la mise au point réglés, veillez à bloquer les positions. Dans le cas contraire, les positions peuvent bouger, par exemple, si la température change.

- Maintenez l'objectif et serrez l'anneau de blocage (dans le sens des aiguilles d'un montre (6)).

Remarques

- Si le mouvement de la caméra n'est pas fluide, desserrez complètement l'anneau de blocage. L'anneau de blocage est doté d'une butée interne et ne tombera pas.
- Lorsque vous essayez d'ajuster l'angle de l'objectif, le levier du zoom et le levier de mise au point peuvent constituer des obstacles. Si cette situation se présente, réinstallez les leviers dans les emplacements secondaires et protégez la zone de réglage. (Voir l'illustration A - (6))

Montage de la caméra sur un mur

La caméra est réglable comme une caméra installée au plafond, vous devez cependant placer le diaphragme (6) dans l'encoche du dispositif de réglage de l'angle. Ajustez l'unité du diaphragme pour régler son inclinaison.

- Dispositif de réglage de l'angle
- Encoche
- Unité de diaphragme

Attention
Si vous n'insérez pas le diaphragme dans l'encoche du dispositif de réglage, le champ mobile de l'objectif sera restreint.

Installation du dôme sur la caméra

Attention
Veillez à ne pas maculer le dôme de vos empreintes. Utilisez un chiffon doux et sec pour enlever les traces de doigts le cas échéant.

- Faites correspondre les cliquets du dôme aux trois encoches.

- Tournez le dôme dans le sens de la flèche (dans le sens des aiguilles d'une montre) et fermez le capot.

Caractéristiques CCD

Voici des caractéristiques qui peuvent être observées lors de la visualisation d'images réalisées à l'aide d'une caméra CCD. Il s'agit de caractéristiques inhérentes aux caméras CCD et ne sont en aucune façon le signe d'une défaillance de la caméra proprement dite.

Maculage vertical: Ce phénomène se manifeste lors de la visualisation d'objets très lumineux.

Parasites périodiques: Il s'agit d'un motif fixe qui peut apparaître sur toute la surface de l'écran du moniteur lorsque la caméra est utilisée sous des températures élevées.

Image ondulatoire: Lors de la visualisation de rayures, de lignes droites ou de motifs similaires, l'image à l'écran peut sembler irrégulière.

Dimensions

Pour vous aider, les dimensions de la caméra vidéo à dôme sont mentionnées sur l'illustration à gauche.

Spécifications

Imageur	Transfert interligne CCD type 1/4
Imageur	SSC-CD33V/MD33V: 768 (H) × 494 (V)
Pixels effectifs	SSC-CD33VP/MD33VCE: 752 (H) × 582 (V)
Signalisation	SSC-CD33V: système de télévision NTSC SSC-CD33VP: système de télévision PAL SSC-MD33V: normes EIA SSC-MD33VCE: normes CCIR

Système optique et autres	f = 2.8 - 5.8 mm
Longueur focale	F1.4
Ouverture relative maximale	Horizontal : 75.9°(grand) - 37.8°(télé) Vertical : 56.4°(grand) - 28.4°(télé)
Angle de vue	0.2 m
Distance objet minimale	Interne (12 V CC/24 V CA)
Système de synchronisation	commutable Line lock (uniquement 24 V CA) SSC-CD33V/CD33VP: 480 lignes TV SSC-MD33V/MD33VCE: 570 lignes TV SSC-CD33V/CD33VP: 3.2 lx (AGC ON, TURBO ON, dôme fumé) 2,0 lx (AGC ON, TURBO ON, dôme clair YT-LDC33V (en option)) SSC-MD33V/MD33VCE: 0,7 lx (AGC ON, TURBO ON, dôme fumé) 0,4 lx (AGC ON, TURBO ON, dôme clair YT-LDC33V (en option)) 1,0 Vp-p, 75 Ω, sync négative
Résolution horizontale	More than 50 dB (AGC OFF, Poids ON) ATW (uniquement SSC-CD33V/CD33VP) Commutable ON/OFF Commutable TURBO/Normal
Lumière minimale	TURBO/Normal switchable ON (Center measured)/OFF switchable
Sortie vidéo	
Rapport vidéo signal sur bruit	Supérieur à 50 dB (AGC OFF, Poids ON)
Balance des blancs	ATW (uniquement SSC-CD33V/CD33VP) Commutable ON/OFF Commutable TURBO/Normal
Compensation de contre-jour	Commutable ON (mesure du centre)/OFF

Généralités	24 V CA/12 V CC (commutée automatiquement)
Alimentation	SSC-CD33V/CD33VP: 3.5 W
Consommation électrique	SSC-MD33V/MD33VCE: 2,3 W
Température de service	-20 °C to +50 °C (-4 °F to +122 °F)
Température de stockage	-40 °C to +60 °C (-40 °F to +140 °F)
Humidité de service	20% - 80% (sans condensation)
Humidité de stockage	20% - 95% (sans condensation)
Dimensions externes (l/p/h)	117 × 118 × 95 mm (4 5/8 × 4 3/4 × 3 3/4 pouces) (Voir figure F)
Masse	Environ 320 g (11 oz)
Accessoires fournis	Vis TP4 × 20 (2) Câble du moniteur (1) Mode d'emploi (1)

Accessoires en option
Dôme clair YT-LDC33V
Équerre encastrable dans le plafond YT-ICB33V

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Instalación de la cámara

Instale la cámara en el techo o la pared con los tornillos (2) suministrados con la cámara.

Notas

- Si no puede utilizar tornillos en un techo o pared, o desea ocultar la cámara para que su presencia resulte menos evidente, utilice el soporte interno para techo YT-ICB33V (opcional), que sirve para montar la cámara en el techo.
- Si el material del techo no es suficientemente firme para soportar los tornillos de instalación, la cámara puede caerse. Refuerce el techo como sea necesario.

Ajuste de la dirección y rango de la cámara

El uso del conector MON resulta conveniente para ajustar la cámara mientras observa la imagen. Conecte el conector MON y el monitor con el cable proporcionado. Asegúrese de que la alimentación también está conectada.

Montaje de la cámara en el techo

- Corte
- Palanca de zoom
- Palanca de enfoque
- Unidad de iris
- Ajustador de ángulo
- Anillo de bloqueo
- Alojar
- Apretar
- Coonector MON

- Cable BNC (suministrado)
 - Al monitor
 - Al conector MON

- Sujete el objetivo de forma que no gire. Afloje el anillo de bloqueo (6) en la dirección de la flecha (sentido contrario a las agujas del reloj (6)).

Precaución
Asegúrese de sujetar el objetivo mientras gira el anillo de bloqueo, ya que de lo contrario el objetivo puede girar junto con el anillo, torciendo el cable.

- Gire el objetivo en el sentido deseado. Para determinar el sentido vertical del objetivo, inserte el objetivo en el corte (1) del ajustador de ángulo y ajuste el ángulo.

Notas

- Si el objetivo no se sitúa dentro del corte del ajustador de ángulo, su rango puede resultar limitado.
- No gire el objetivo más de 360°. Si lo hace, es posible que se desconecten los cables internos.

- Después de determinar la dirección del objetivo, apriete ligeramente el anillo de bloqueo y ajuste la inclinación de imagen. Si ajusta la inclinación de imagen de modo que la unidad de iris (6) quede tal como se muestra en la figura (C), la imagen aparecerá en sentido vertical.

- Afloje ligeramente la palanca de zoom (2) en el sentido contrario a las agujas del reloj, gire el anillo de zoom y determine el ángulo de la imagen.

- Afloje ligeramente la palanca de enfoque (3) en el sentido contrario a las agujas del reloj, gire el anillo de enfoque y ajuste el enfoque.

- Repita los pasos del 1 al 5 hasta que haya definido el rango y enfoque apropiados.

- Tras determinar el zoom y el enfoque, bloquee la posición de las palancas de zoom y de enfoque. La propia palanca es un tornillo: gírelo hasta el límite en el sentido contrario a las agujas del reloj para bloquear el ajuste.

Precaución
Después de ajustar el zoom y enfoque, asegúrese de bloquear las posiciones; de lo contrario, podrán cambiar debido a cambios de temperatura, por ejemplo.

- Sujete el objetivo y apriete el anillo de bloqueo (sentido de las agujas del reloj (6)).

Notas

- Si el movimiento de la cámara no es regular, afloje completamente el anillo de bloqueo. El anillo de bloqueo dispone de topes interno, por lo que no podrá caerse.
- Al intentar ajustar el ángulo del objetivo, es posible que las palancas de zoom y de enfoque le estorben. En este caso, vuelva a instalar estas palancas en los orificios auxiliares y asegure el área para su ajuste. (Consulte la ilustración A - (6))

Montaje de la cámara en la pared

Puede ajustar la cámara tal como haría con una cámara instalada en el techo, salvo que debe colocar la unidad de iris (3) en el corte del ajustador de ángulo. Ajuste la unidad de iris para establecer la inclinación de iris.

- Ajustador de ángulo
- Corte
- Unidad de iris

Precaución
Si no inserta la unidad de iris en el corte del ajustador, el rango de movilidad del objetivo será limitado.

Fijación de la cubierta abombada en la cámara

Precaución
Tenga cuidado para no dejar huellas dactilares en la cubierta abombada. Utilice un paño seco y suave para eliminar las huellas dactilares como sea necesario.

- Haga coincidir los trinquetes de la cubierta abombada con las tres muescas.

- Gire la cubierta abombada en el sentido de la flecha (en el sentido de las agujas del reloj) y bloquee la cubierta.

Fenómenos característicos de CCD

A continuación se enumeran fenómenos característicos que pueden observarse al visualizar imágenes producidas por una cámara CCD. Estos fenómenos son inherentes a la cámara CCD y no son resultantes de fallos de la propia cámara.

Mancha vertical: Este fenómeno se produce al visualizar objetos muy brillantes.

Ruido patrón: Corresponde a un patrón fijo que puede aparecer en toda la pantalla del monitor cuando se emplea la cámara a altas temperaturas.

Imagen ondulada: Al visualizar rayas, líneas rectas o patrones similares, la imagen de la pantalla puede aparecer de forma irregular.

Dimensiones

Para su información, la ilustración de la izquierda muestra las dimensiones de la cámara de video tipo cúpula.

Especificaciones

Sistema de imagen	CCD tipo 1/4 de pulgada de transferencia de interlínea
Dispositivo de imagen	SSC-CD33V/MD33V: 768 (H) × 494 (V)
Elementos de imagen efectivos	SSC-CD33VP/MD33VCE: 752 (H) × 582 (V)
Sistema de señales	SSC-CD33V: sistema de color NTSC SSC-CD33VP: sistema de color PAL SSC-MD33V: normas EIA SSC-MD33VCE: normas CCIR

Sistema óptico y otros	f = 2.8 a 5.8 mm
Distancia focal	F1.4
Apertura relativa máxima	Horizontal: 75.9°(panorámico) - 37.8°(teletelo)
Ángulo de visualización	Vertical: 56.4°(panorámico) - 28.4°(teletelo)
Distancia mínima al objeto	0.2 m
Sistema de sincronización	Interno (12 V CC/24 V CC)
Resolución horizontal	Bloqueo de línea (sólo 24 V CA) conmutable SSC-CD33V/CD33VP: 480 líneas de TV SSC-MD33V/